

CURRICULUM VITAE

PERSONAL INFORMATION

Name	DR. MD. FAIZULLAH KHAN
Address	123 C, Pocket A, Sukhdev Vihar, New Delhi-110025
Mobile No.	+919711194561
E-mail	mfkhan@jmi.ac.in
Nationality	Indian
Date of birth	01. 03. 1980

WORK EXPERIENCE

- Dates (from – to) December 2, 2018 till date
- Name and address of employer **Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia (A central university)**
New Delhi-110025.
Associate Professor
Teaching, research, research guidance, administrative responsibilities
- Occupation or position held
- Main activities and responsibilities
- Dates (from – to) December 2, 2015 - December 1, 2018
- Name and address of employer **Centre for European and Latin American Studies**
Jamia Millia Islamia (A central university)
New Delhi-110025.
Asst. Professor (Stage 3)
Teaching, research, research guidance, administrative responsibilities
- Occupation or position held
- Main activities and responsibilities
- Dates (from – to) December 2, 2010 – December 1, 2015
- Name and address of employer **Centre for European and Latin American Studies**
Jamia Millia Islamia (A central university)
New Delhi-110025.
Asst. Professor (Stage 2)
Teaching, research, research guidance, administrative responsibilities
- Occupation or position held
- Main activities and responsibilities
- Dates (from – to) December 2, 2005 - December 1, 2010
- Name and address of employer **Centre for European and Latin American Studies**
Jamia Millia Islamia (A central university)
New Delhi-110025.
Asst. Professor (Stage 1)
Teaching, research, administrative responsibilities etc
- Occupation or position held
- Main activities and responsibilities
- Dates (from – to) January, 2004 - November, 2005
- Name and address of employer **Dept. of English and Modern European Languages**
Jamia Millia Islamia (A central university)
New Delhi-110025.
Guest Lecturer
Teaching
- Occupation or position held
- Main activities and responsibilities

EDUCATION AND TRAINING

- Year 2015
- Name and type of organisation providing education and training **Centre for French and Francophone Studies
Jawaharlal Nehru University (A central university), New Delhi.**
- Principal subject French
- Title of qualification awarded **Ph.D.**

- Year 2006
- Name and type of organisation providing education and training **Centre for French and Francophone Studies
Jawaharlal Nehru University (A central university), New Delhi.**
- Principal subject French
- Percentage of marks obtained 83.33%
- Title of qualification awarded **M.Phil.**

- Year 2003
- Name and type of organisation providing education and training **Centre for French and Francophone Studies
Jawaharlal Nehru University (A central university), New Delhi.**
- Principal subject French
- Percentage of marks obtained 77%
- Title of qualification awarded **M.A.**

- Year 2000
- Name and type of organisation providing education and training **Centre for French and Francophone Studies
Jawaharlal Nehru University (A central university), New Delhi.**
- Principal subject French
- Percentage of marks obtained 78.22%
- Title of qualification awarded **B.A.**

PERSONAL SKILLS AND COMPETENCES

MOTHER TONGUE **URDU**

OTHER LANGUAGES

- Reading skills **FRENCH**
excellent
- Writing skills excellent
- Verbal skills excellent

- Reading skills **ENGLISH**
excellent
- Writing skills excellent
- Verbal skills excellent

- Reading skills **HINDI**
excellent
- Writing skills excellent
- Verbal skills excellent

AWARDS / FELLOWSHIPS

French Government- UGC Scholarship-2008 awarded by the Government of France and University Grants Commission, New Delhi.

K. J. Mahale Award for Academic Excellence-2006 given by the Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

“Profs en France -2008” Scholarship awarded by the Government of France (Not availed)

RESEARCH GUIDANCE

Ph.D.

Ambreen Yusuf: Security Sector Reform, Peacebuilding and Democratic Transition in Bosnia and Herzegovina: A Critical Study

Shahzaib Rais: Les traductions françaises des nouvelles de Manto : une analyse critique (French Translations of Manto's Short Stories: A Critical Analysis)

Anjali: Female Coming of Age in Select Works of Colette and Ismat Chughtai: A Comparative Study

Sanna Khan: Representation of Indian Women in Select European Travelogues

M.Phil.

Ambreen Yusuf: Democratic Deficit in the European Union: A Critical Assessment

Mohammad Shahid: A Study of Refugee Crisis in Europe (With Special Reference to Current Syrian Refugee Crisis)

Anjali: Reading Ismat Chughtai's *The Crooked Line* through the Lens of Simone de Beauvoir's *The Second Sex*

Sanna Khan: Representation of Kashmir in Select European Travelogues

COURSES TAUGHT

MPhil/PhD in European Studies/Latin American Studies

Research Methodology

B.A.(H) in French and Francophone Studies

Communicative French IA

Communicative French IIA

Communicative French IIB

Communicative French IIIA

Communicative French IIIB

Communicative French IV

Introduction to French and Francophone Literature-I

Introduction to Translation

Language Proficiency Courses

Advanced Diploma in French (Translation)

Diploma in French

Certificate in French

PUBLICATIONS

Books:

French Made Easy, New Delhi: Lotus Press, 2009. ISBN: 81-8382-186-3.

French Made Easy Level 2, New Delhi: Lotus Press, 2018, ISBN: 978-81-8382-348-7.

Articles/Translations :

"L'hybridité culturelle et la traduction : traduire les textes hybrides de Bhism Sahni en français", *Caraivéti. Démarche de sagesse*, Peer Reviewed/Refereed Biannual International Journal, Issue 2, Vol. 5, Department of French Studies, Banaras Hindu University, Varanasi, 2022, pp.103-109, ISSN : 2456-9690.

"La représentation de la société indienne dans les traductions françaises des nouvelles de Premchand : d'une image déformée à une image polyvalente", *Caraivéti. Démarche de sagesse*, Peer Reviewed/Refereed Biannual International Journal, Issue 1, Vol. 5, Department of French Studies, Banaras Hindu University, Varanasi, 2021, pp.172-176, ISSN : 2456-9690.

"Premchand en traduction française : perception, réception et canonisation", *Réflexions. Une revue des études françaises et francophones*, Numéro 5, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, 2018, pp..7-22, ISSN : 2320-0677.

"La nourriture", French translation of Joginder Paul's Urdu short story "Khurak", in *Rangoli. Anthologie de nouvelles indiennes contemporaines*, vol.1, edited by Kiran Chaudhry, and N. Kamala, Delhi: Goyal Publishers and Distributors, 2018, pp. 85-89 ISBN: 978-93-8814-144-4.

"Le sourire perdu", French translation of Sabiha Anwar's Urdu short story "Khoi Hui Hansi", in *Rangoli. Anthologie de nouvelles indiennes contemporaines*, vol.2, edited by Kiran Chaudhry, and N. Kamala, Delhi: Goyal Publishers and Distributors, 2018, pp.11-14, ISBN: 978-93-8814-145-1.

"The Bookbinder", English translation of Premchand's short story, "Daftari", in *Premchand: The complete short stories*, vol. 2 edited by M. Asaduddin, Gurgaon: Penguin Books, 2017, pp. 16-21, ISBN: 9780143441298.

"Resisting Cultural Colonialism through Literature: A Reading of Bhism Sahni's 'Chief ki Dawat' and 'Aham Brahmasmi'", *Mumukshu. A Journal of Humanities*, vol.9, Shahjahanpur: S.S.(P.G.) College, 2017, pp. 71-73, ISSN 0976-5085.

"Maiku", French translation of Premchand's short story, "Maiku", *Rencotre avec l'Inde*, vol. 45, New Delhi: Indian Council for Cultural Relations, 2016, pp. 82-85, ISSN 0970-4876.

"Les traductions françaises des nouvelles de Premchand: un regard critique", *Bulletin d'Études Indiennes*, Paris: Association Française pour les Études Indiennes, 2015, pp. 71-80, ISSN 0761-3156.

"Aham Brahmasmi", French translation of Bhism Sahni's short story, "Aham Brahmasmi", *Rencotre avec l'Inde*, vol. 44, New Delhi: Indian Council for Cultural Relations, 2015, pp. 83-93, ISSN 0970-4876.

"Book review of *Africa and France: Postcolonial cultures, migration, and racism*, by Dominic Thomas", *Africa Review*, vol. 8, U.K: Routledge, 2015, pp. 77-79, ISSN 0974-4061.

"La Magie", French translation of Premchand's short story, "Jadu", *Rencotre avec l'Inde*, vol. 43, New Delhi: Indian Council for Cultural Relations, 2014, pp.156-159, ISSN 0970-4876.

"Asghar Wajahat : voix exceptionnelle de la littérature hindi", *Rencotre avec l'Inde*, vol. 39, New Delhi: Indian Council for Cultural Relations, 2010, pp.94-98, ISSN 0970-4876.

"Book review of *Translating India - The Cultural Politics of England*, by Rita Kothari", *Bulletin d'Études Indiennes*, Paris: Association Française pour les Études Indiennes, 2010, pp. 292-293, ISSN 0761-3156.

"Une Bonne Affaire", French translation of Iqbal Ansari's short story, "Sauda", in *Indradhanush: Anthologie de nouvelles indiennes*, Kiran Chaudhry, Stephanie Fabre (eds.), New Delhi: Shubhada Prakashan, 2008, pp. 42-45, ISBN 81-88459-27-8.

"Le Temple et la Mosquée", French translation of Premchand's short story, "Mandir aur Masjid", *Rencotre avec l'Inde*, vol. 35, New Delhi: Indian Council for Cultural Relations, 2006, pp. 202-216, ISSN 0970-4876.

**INVITED LECTURES
DELIVERED**

Delivered a lecture on "Pragmatic and Literary Translation: Challenges and Strategies" to the teacher participants of "Residential Two-Week Refresher Course in Literatures & Languages" organised by the Malaviya Mission Teacher Training Centre, Jamia Millia Islamia, New Delhi, on October 04, 2024.

Delivered a lecture on "Learning French in India: Contemporary Relevance and Challenges" at Amity University, Gwalior, on March 20, 2024.

Delivered a lecture (in virtual mode) on "Pragmatic Translation: Challenges and Strategies" to the teacher participants of "Online Refresher Course in Comparative Literature and Translation Studies" organized by the UGC- Malaviya Mission Teacher Training Center, Dr. Babasaheb Ambedkar Marathwada University, Maharashtra on February 14, 2024.

Delivered a lecture (in virtual mode) on "Translator's Subjectivity in the French Translations of Premchand's Writings" to the teacher participants of "Online Refresher Course in Comparative Literature and Translation Studies" organized by the UGC- Malaviya Mission Teacher Training Center, Dr. Babasaheb Ambedkar Marathwada University, Maharashtra on February 14, 2024.

Delivered a lecture (in virtual mode) on "Translating Literature: Challenges and Strategies" to the teachers of Amity School of Languages, Amity University, Haryana, on June 17, 2022.

Delivered a lecture (in virtual mode) on "Teaching Foreign Languages Online and Its Strategies" to the teachers and students of the Faculty of Arts, Bhagat Phool Singh Mahila Vishwavidyalaya, Sonapat, Haryana on May 6, 2021.

Delivered a lecture (in virtual mode) on "Ethics in Research" to the research scholars of the Centre for Spanish, Portuguese, Italian and Latin American Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi on April, 19, 2021.

Delivered a lecture (in virtual mode) on “Research in Foreign Languages” to the research scholars of the Centre for Spanish, Portuguese, Italian and Latin American Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi on April, 16, 2021.

Delivered a lecture on “Learning French as a Foreign Language in India: Strategies and Challenges” at Amity University, Haryana, on February, 17, 2020.

Delivered a lecture on “The Communicative Approach to Foreign Language Teaching” at Amity University, Haryana, on February, 17, 2020.

Delivered a lecture on “Translating Pragmatic texts: Techniques and Challenges” at Jesus and Mary College, University of Delhi on September 03, 2019.

Delivered a lecture on “French Language Education in the Era of Globalization: Expanding Contours” in Lovely Professional University, Punjab in March, 2019.

Delivered a lecture on “Foreign Language Education in the Era of Globalisation” at Institute of Technology and Science, Ghaziabad in March, 2018.

Delivered a lecture on “Literature and Society” at Mehta College, Jaipur in September, 2017.

Delivered a lecture on “The Role of Cinema in our Society” at Mehta College, Jaipur in September, 2017.

Delivered a lecture on “Career Opportunities for Foreign Language Experts in India” at Vinayak P.G. College, Jaipur in September, 2017.

Delivered a lecture on “Learning a Foreign Language: Methods and Techniques” at Vinayak P.G. College, Jaipur in September, 2017.

Delivered a lecture on “Role of Foreign Languages in Education” at Government College, Safidon, Haryana in March, 2017.

Delivered a lecture on “French Language Education in India: Relevance and Challenges” at Government College, Safidon, Haryana in March, 2017.

Delivered a lecture on “Bharat me Hindi Bhasha aur Sahitya ke Chatron ke liye Fransisi Bhasha ka Mahatwa” at Government Degree College, Tehri Garhwal, Uttarakhand in February, 2017.

Delivered a lecture on “Advantages of Learning a Foreign Language in the World Today” in Integral University, Lucknow in January, 2015.

Delivered a lecture on “French for the Students of Biosciences: Relevance and Opportunities” in Integral University, Lucknow in January, 2015.

Delivered a lecture on “Foreign Language Learning: Strategies and Approaches” in Integral University, Lucknow in October, 2014.

Delivered a lecture on “Foreign Language Education in the Digital Era” in Integral University, Lucknow in October, 2014.

Delivered a lecture on “Career Opportunities for French Language Experts in the Tourism Industry” at Indian Institute of Tourism and Travel Management, Noida in

September, 2014.

Delivered a lecture on "How to Improve French Speaking Skills" at Indian Institute of Tourism and Travel Management, Noida in September, 2014.

Delivered a lecture on "Testimonial Narrative" at the Department of English, J.M.I, New Delhi in November, 2007.

**PARTICIPATION IN
CONFERENCES/SEMINARS**

Presented a paper on "Representation of India in André Malraux's Antimémoires" in the Conference on "André Malraux: Our Contemporary" organized by Alliance Française de Delhi and Jindal Global University, November 08, 2019.

Presented a paper on "Resisting Cultural Colonialism through Literature: A Reading of Bhisim Sahnî's 'Chief Ki Dawat' and 'Aham Brahmasmi'" in the National conference on "Scientific Rationality and Socio-cultural Changes" organized by Government PG College, Bisalpur, Pilibhit, January 20-21, 2018.

Presented a paper on "Traduire la diversité : une étude critique des traductions françaises des écrits de Premchand effectuées par les traducteurs Francophones" in the National Seminar on "L'État de la Francophonie : perspectives indiennes" organized by the Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi on March 18, 2016.

Presented a paper on "French Translations of Premchand's Short-stories" in the International Seminar on "Premchand in Translation" organized by UGC SAP-DRS, Dept. of English & Outreach Programme, Jamia Millia Islamia, New Delhi, November 28-30, 2012.

Participated as one of the discussants in the Writers' Panel in the National Seminar on "Living to tell their tale: Testimonio as Subaltern Voice in India and Latin America" organized by the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi in collaboration with the Sahitya Academi, New Delhi, March, 2007

Participated as a facilitator in "Francophone Cultural Forum" organized on the occasion of the World Francophonie Day organized by the Centre for French and Francophone Studies, JNU, New Delhi, March, 2007.

Participated as one of the discussants in the young researchers' panel in the Round table on "Data Sharing in Social Science Research: Techniques and Stakes"

organized by the Centre for French and Francophone Studies, JNU, New Delhi, March, 2005.

Participated as a moderator in the Round table on "The Francophony: A Space for Human Solidarity" organized by the Centre for French and Francophone Studies, JNU, New Delhi, March, 2005.

ORGANISATIONAL SKILLS AND COMPETENCES

Organized a workshop on "Learning French in Jamia Millia Islamia: Future Prospects". The event was organized in collaboration with the Embassy of France, New Delhi on November 28, 2023.

Organized a workshop on "Learning French in India: Future Prospects" conducted by Ms. Maryline Laidin, Attaché for Cooperation in French Language, Embassy of France, New Delhi, and Ms Shubhra Sharma, Campus France, New Delhi at the Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi, May 11, 2023.

Organized a talk by Professor Gisèle Sapiro, EHESS, Paris on the works of Annie Ernaux at the Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi on October 28, 2022.

Organized an online workshop on "Advantages of Learning French in India Today" conducted by Ms. Maryline Laidin, Attaché for Cooperation in French Language, Embassy of France, New Delhi, at the Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi, February 11, 2022.

Organized an online workshop on "How to write a research article" conducted by Prof. M. H. Ilyas, Mahatma Gandhi University, Kerala, at the Centre for Spanish and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, November 24, 2021.

Organized an online workshop on "How to write a book review", conducted by Dr. Jamal M. Moosa, SIS, JNU at the Centre for Spanish and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 21, 2021.

Organized "Les Merveilles: A Poetry Recitation Session" at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 05, 2020.

Organized a workshop on "How to write a research article", conducted by Dr. Jamal M. Moosa, SIS, JNU at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, February 20, 2020.

Organized a workshop on "How to write a book review", conducted by Prof. Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, December 05, 2019.

Organized Foreign Languages Day celebration at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 13, 2019.

Organized a workshop on the "Role of Information Technology in Research", conducted by Dr. Mansaf Alam and Ms. Samiy Khan, Department of Computer Science, JMI, March 05, 2019.

Organized a workshop on "How to write a research article", conducted by Dr. Jamal M. Moosa, SIS, JNU at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 09, 2018.

Organized a workshop on “How to write a book review”, conducted by Prof. Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, September 10, 2018.

Organized Foreign Languages Day celebration at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 16, 2017.

Organized a workshop on “How to write a research article” conducted by Dr. Jamal M. Moosa, SIS, JNU at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 28, 2016.

Organized a workshop on “How to write a book review” conducted by Prof. Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, September 7, 2016.

Organized a workshop on “Ethics in Research” conducted by Dr. Anisur Rahman, Professor (Rtd), Dept. of English, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, April 28, 2016.

Organized “La Fête de la Francophonie”, at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 30, 2016.

Organized a workshop on “How to write a research article” conducted by Dr. Jamal M. Moosa, SIS, JNU at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 19, 2015.

Organized a workshop on “How to write a book review” conducted by Prof. Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, September 14, 2015.

Organized a workshop on “Turnitin (Anti-plagiarism software)” conducted by Mr. Muzaffar Azim, CIT, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, February 12, 2015.

Organized a workshop on “How to write a research paper” conducted by Dr. Anuradha Ghosh, Dept. of English, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, November 11, 2014.

Organized a workshop on “How to write a book review” conducted by Prof. Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 1, 2014.

Organized a talk on “Languages in the Internet” by Dr. Marilyn Lambert-Drache, Associate Professor, York University, Canada at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 14, 2012.

Organized a workshop on “Role of Information Technology in Research” conducted by Dr. Usha Munshi, IIPA, New Delhi at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, November 17, 2011.

Organized a workshop on “How to write a research article” conducted by Dr. Anuradha

Ghosh, Dept. of English, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 14, 2011.

Organized a workshop on "How to write a book review" conducted by Prof, Rizwan Qaiser, Dept. of History, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, September 13, 2011.

Organized a workshop on "How to use library resources" conducted by Dr. Gayas Makhdoomi, University Librarian, JMI at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, August 7, 2011.

Organized a workshop on "Career Opportunities in the Tourism Industry for Students of Foreign Languages" organized in collaboration with the Department of Tourism, Hotel, Hospitality and Heritage Studies and Indian Institute of Tourism and Travel Management, Gwalior at the Department of Tourism, Hotel, Hospitality and Heritage Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, January 20, 2011.

Co-Coordinator along with Prof. Sonya S. Gupta: International Conference on "Cultural and Religious Pluralism: The Muslim Minority in the Indian Democracy. East-West Comparison" at India Habitat Centre, New Delhi and Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 18-20, 2010.

Organized a workshop on "Evaluation in Foreign Language Education with Special Reference to Reading Comprehension" conducted by Professor Kiran Chaudhry, JNU, New Delhi at the Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 30, 2010.

Organized a workshop on "Learning French in Jamia: Future Prospects" in collaboration with the Embassy of France, New Delhi at Dayar-i-Mir Taqi Mir, Jamia Millia Islamia, New Delhi, October 15, 2009.

Organized an International Symposium on "Muslims in France and India: A Cinematic Exploration" at Edward Said Hall, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 26, 2008.

Organized "Living Together", A Festival of French Films at Edward Said Hall, Jamia Millia Islamia, New Delhi, March 24 – 26, 2008.

Organized a talk on "Representation of India in Canadian Literature" by Kwai Li, Canadian writer at Nehru Guest House, Jamia Millia Islamia, New Delhi, February, 2008.

Organized a workshop on "French for Indian Students: Expanding Horizons" in collaboration with the Embassy of France, New Delhi at Nehru Guest House, Jamia Millia Islamia, New Delhi, September, 2007.

Organized a workshop on "French for Law Students: Gateway to Higher Education in France" in collaboration with the Embassy of France, New Delhi at the Faculty of Law, Jamia Millia Islamia, New Delhi, August, 2006.

**CURRICULUM
DEVELOPMENT**

Designed syllabi for the following courses offered by the Centre for European and Latin American Studies/ Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi:

I. M.Phil. in European Studies/Latin American Studies:

1. Research Methodology

II. Courses offered under CBCS for undergraduate students:

1. Communicative French-1 (CBC-Elective)
2. Communicative French-2 (CBC-Elective)
3. Communicative French-3 (CBC-Elective)
4. Communicative French-4 (CBC-Elective)

Designed syllabi for the following Courses offered by the Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi:

I. B.A.(H) in French and Francophone Studies

1. Communicative French IA
2. Communicative French IB
3. Communicative French IIA
4. Communicative French IIB
5. Communicative French IIIA
6. Communicative French IIIB
7. Communicative French IV
8. Advanced Use of Language
9. Introduction to Translation
10. Introduction to French and Francophone Literature-I
11. Introduction to French and Francophone Literature- II
12. Cultural History of the French Speaking World –I
13. Cultural History of the French Speaking World –II

II. Four-Year Under Graduate Programme (French and Francophone Studies)

1. Advanced Use of Language-A (Oral Comprehension and Expression)
2. Advanced Use of Language-B (Reading Comprehension and Writing Skills)
3. Consecutive Interpretation-I
4. Consecutive Interpretation-II
5. Introduction to Literary Translation
6. Methodology of Teaching French as a Foreign Language
7. Research Methodology

Prepared the programme structure for Four-Year Under Graduate Programme (French and Francophone Studies)

Updated syllabi for the following courses offered by the Centre for European and Latin American Studies/ Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi:

1. Advanced Diploma in French
2. Diploma in French
2. Certificate of Proficiency in French

**ACADEMIC/ADMINISTRATIVE
RESPONSIBILITIES WITHIN THE
UNIVERSITY**

Assistant Superintendent of Examinations, PG (Distance Mode), Semester-III Examinations-2023 -2024, Jamia Millia Islamia.

Assistant Superintendent of Examinations, UG/PG (Private) Annual Examinations-2023 -2024, Jamia Millia Islamia.

Assistant Superintendent of Examinations, UG Even Semester Examinations-2023 -2024, Faculty of Humanities and Languages, Faculty of Social Sciences and Faculty of Management Studies, Jamia Millia Islamia.

Convener, Syllabus Committee, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2024-2025.

Convener, Examination Committee, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2024-2025.

Advisor, Subject Association, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2024-2025.

Advisor, Courses offered under CBCS, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2024-2025.

In charge, Timetable, B.A. (H) in French and Francophone studies, Certificate in French, Diploma in French and Advanced Diploma in French, 2024-2025

Assistant Superintendent of Examinations, UG ODD Semester Examinations-2023 -2024, Faculty of Humanities and Languages, Faculty of Social Sciences and Faculty of Management Studies, Jamia Millia Islamia.

Advisor, Subject Association, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2023-2024.

Advisor, Courses offered under CBCS, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2023-2024.

Member, Department's Research Committee, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2023-

Assistant Superintendent of Examinations, UG Even Semester Examinations-2022 -2023, Faculty of Humanities and Languages, Faculty of Social Sciences and Faculty of Management Studies, Jamia Millia Islamia.

Coordinator, Academic Bank of Credits, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2022-2023.

In charge, Timetable, Certificate in French and Diploma in French, 2022-2024.

In charge, Timetable, B.A. (H) in French and Francophone studies, 2021-2022.

Course Advisor, B.A.(H) in French and Francophone studies, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, 2021-2022.

Advisor, Subject Association, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2019-20.

Advisor, Subject Association, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2018-19.

In charge, French Language Tutors in India Internship Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2018-19.

Centre Observer for the University Admission Test 2018-19 at Kamala Nehru School, Patna on May 30, 2018.

Member, Centre's Research Committee, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2017-2021.

Member, Various Research Advisory Committees, Centre for Spanish and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi.

Coordinator, Language Proficiency Programmes, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2017-18.

In charge, French Language Tutors' Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2017-18.

In charge, French Language Tutors Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2016-17.

Advisor, Subject Association, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2016-2017.

Placement Coordinator, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2016.

In charge, French Language Tutors' Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2015-2016.

Advisor, Courses offered under CBCS, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2015-2016.

Member, Organizing Committee, Annual Convocation, Jamia Millia Islamia, 2016.

Member, Organizing Committee, Annual Convocation, Jamia Millia Islamia, 2015.

Member, Board of Management, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2015-2017.

Centre Observer, Lucknow for the Entrance Tests for Diploma Engineering, B.A (Hons.) Economics etc, Jamia Millia Islamia, June 6, 2015.

In charge, Turnitin, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2014-2018.

Member, Organizing Committee, Annual Convocation, Jamia Millia Islamia, 2014

In charge, Timetable, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2009-2012.

In charge, French Language Tutors' Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2009-2010.

In charge, French Language Tutors' Programme, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2007-2008.

In charge, Timetable, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 2007-2008.

**ACADEMIC/ADMINISTRATIVE
RESPONSIBILITIES OUTSIDE THE
UNIVERSITY**

Subject expert, JRF to SRF Assessment Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, March, 2024.

Judge, Le Concours de la Francophonie, Mayo College, Ajmer, October, 2022.

Judge, Inter- DPS French Language Festival organized by the Delhi Public School Society at DPS, Bulandshahr, October, 2022.

Subject expert, JRF to SRF Assessment Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, October, 2021.

Member, International Advisory Committee, Le Concours de la Francophonie, Mayo College, Ajmer, 2021.

Subject expert, JRF to SRF Assessment Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, September, 2021.

Subject expert, JRF to SRF Assessment Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, November, 2020.

Member, International Advisory Committee, Le Concours de la Francophonie, Mayo College, Ajmer, 2020.

Subject expert, JRF to SRF Assessment Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, August, 2019.

Examiner, several doctoral theses and MPhil dissertations, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Member, Centre's Committee, Centre for French and Francophone Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 2017-2019.

Judge, Le Concours de la Francophonie, Mayo College, Ajmer, October, 2019.

Judge, Le Concours de la Francophonie, Mayo College, October, 2018.

Observer, Joint Entrance Examination (Main), conducted by the Central Board of Secondary Education, April, 2017.

Observer, University Grants Commission- NET, CBSE, July, 2016.

Judge, Le Concours Français, Mayo College, Ajmer, October, 2016.

Judge, Le Concours Français, Mayo College, Ajmer, October, 2015.

Judge, Le Concours Français, Mayo College, Ajmer, September, 2014.

Conducted interviews (as subject expert) for preparing a panel of contractual teachers of French for Kendriya Vidyalaya, Andrews Ganj, New Delhi, on May 22, 2014.

Conducted interviews (as subject expert) for preparing a panel of teachers of French for Kendriya Vidyalaya, Andrews Ganj, New Delhi, on March 30, 2012.